

非物質文化遺產辦事處

非物質文化遺產資助計劃 2022年社區主導項目

口述歷史訪問概要

主題：

戰後至今之香港活字印藝

資料蒐集及整理

主辦



香港版畫工作室
HONG KONG
OPEN PRINTSHOP



香港藝術發展局
Hong Kong Arts Development Council

香港版畫工作室為藝發局「優秀藝團計劃」資助團體
Hong Kong Open Printshop is financially supported by
the HKADC's "Eminent Arts Group Scheme"

資助



康樂及文化事務署
Leisure and Cultural
Services Department



政府資助
Government-funded
programme



Intangible Cultural Heritage
Funding Scheme
非物質文化遺產資助計劃

何有通師傅

訪問日期及時間：2024 年 7 月 9 日下午 2 時

訪問地點：香港活字館（九龍油麻地上海街 404 號地下）

個人背景及入行經過

何有通先生於 1947 年生於廣州，兒時曾在澳門生活，約於小學四年級時遷至香港。他因家庭經濟環境問題，來港後到紙紮店半工讀，製作燈籠等紙製品，並約於 1960 年完成小學課程。1964 年，他在朋友介紹下加入土瓜灣美善同道的華藝印刷廠擔任學徒。

華藝印刷廠的面積不足一千呎，有數部活版印刷機，包括手落照鏡及風喉照鏡印刷機，而每一部機器由一位師傅負責操作，另有一名排字師傅。

學藝過程

華藝印刷廠連何先生在內共七名學徒，負責瑣碎工作及清潔，月薪為 15 元。何先生因在學徒中年紀最輕，需在店舖打烊後清洗所有印刷機，因此掌握了不同機型的操作方式。他在印刷師傅不在崗位時亦會接替其工作，因而學會操作風喉照鏡印刷機。

何先生學藝兩至三年後在印務業內做散工，月薪約 260 元。當時他只懂印刷，不諳執字及排版。1968 至 1969 年間，何先生經朋友介紹加入中原印務任「字房」（執字及排版部門）學徒，月薪為 80 元。他因上手迅速，入職未滿一年已在店內協助排版。他當時亦會到中環的謙信鑄字公司及達興鑄字公司購買字粒。

何先生指印刷和執字排版各有挑戰性。前者需學懂操作不同機種，而後者除了需要記得中、英文不同字款外，亦需確保印版美觀且穩固，否則字粒會在印刷時晃動甚至掉落。

擔任郵輪印刷員的經歷

何先生約於 1972 年經朋友介紹加入郵輪公司，到郵輪印刷房工作。他憶述印刷房內設有一部手落照鏡印刷機及一個英文字櫃。該印刷機放紙及放印版的位置，與常見於本港的同款機器相反，何先生估計它來自美國。印刷房連何先生在內有兩名職員，負責每天以活字印製英文新聞及菜單。他在郵輪工作約兩年後，曾任職於不同印刷店，其後回到中原印務工作。

創業經過

1973 至 1974 年間，何先生某位曾向他借款的同行師兄弟因無力還款，以自己經營的印務店作為償還。何先生辭去工作以接手該間公司，當時店內有一部手落照鏡印刷機及一個字櫃。

何先生最初因不懂營運印務公司，請師兄弟留守一年後才獨自經營。他把公司命名為「最快印刷公司」，並於銅鑼灣南洋戲院舊址附近的行家店內承租一個印刷機位。他解釋，申請印刷店牌照甚為困難，不少獲批牌照的人把店舖空間分租出去。

最快印刷公司主要承印包裝紙，多為玩具包裝。訂單大多由何先生主動爭取，其公司與同舖的行家沒有競爭。

公司初期營運情況

何先生的公司甫營運時不夠資金購買紙墨等材料，當時他曾獲前東主的協助。他在白天尋找客戶，包括到酒店咖啡室嘗試結識買手或銷售員，晚上在店內生產印件及留宿。

1970 年代，何先生經營公司約一至兩年後，因生意增加轉至禮賢大廈地舖與一位行家分租。那時其店舖設有德國海德堡牌（Heidelberg）風喉六度、風喉照鏡及單色柯式印刷機各一部。何先生負責所有工序，另聘一名印刷師傅。

公司搬遷及擴展

何先生的公司在 1980 年因營運空間不足，遷至觀塘美嘉工廠大廈，初時落腳於二或三樓。隨著業務擴展，其公司移至同棟大廈十一樓的廠房，後來再租下同層某 6,500 呎廠房的部份空間。何先生其後不希望再因搬遷把印刷機拆件，遂於 1987 年跟業主洽談後買下該廠房。當時他的公司有 24 名員工，另有一人負責伙食。他亦另有一個約 4,000 呎大的紙張儲存空間。

何先生某次談生意時接到某英國品牌的訂單，該客戶此後光顧了他三十年，他的公司亦轉以印製彩盒為主。他亦談到，他曾經偶然認識到一些大客戶，如他曾在酒店大堂結識到紐約某內衣品牌的職員，因而獲得印量多的訂單。

活字印刷式微及公司業務轉型

何先生憶述，因他主要承印玩具封口卡及彩盒，其公司在禮賢大廈營業時已盡可能使用柯式印刷。他指在觀塘買下廠房後主力使用柯式，活字印刷那時亦已式微。

最快印刷公司在觀塘的廠房內除風喉照鏡印刷機外，亦設有四部柯式印刷機，包括一部海德堡牌 Kord 64、一部雙色機及兩部四色機（註 1）。他因捨不得而未有丟棄一部手落照鏡印刷機及字櫃，惟沒再使用。

何先生後來在承接訂單時，面臨提高生產效率的需求，遂至內地設廠，並於 1998 年結束本港的業務。他後來與一位客戶的公司合併，因對方人脈關係廣，曾承接印製「天線得得 B」（Teletubbies）彩盒包裝的訂單，印量甚多。最快印刷公司在營運的最後期，在內地的廠房佔地約 13 萬呎，但後來因金融風暴及外國客戶結業，何先生已於 2014 年退休。

補充資料

1. 單色、雙色、四色的柯式印刷機能同時印出相應數量的顏色，而活字印刷一般為一色一版。